

Heist-op-den-Berg dialect -> NL

Dit woordenboek Heist-op-den-Berg bevat 27 gezegden, 261 woorden en 3 opmerkingen.

27 gezegden

- 'k zen gekrét, naa hemme ze in maan roape geschete - ik ben geïrriteerd, nu hebben ze het bij mij totaal verbruid
- aan de pinjeir raigen - iemand met een mes steken
- berrevits deu de bemme schesse - op je blote voeten door de beemden lopen
- bes in heer schoene - Zonder kousen in de schoenen
- cinemates - Een gat in je broekzak
- Da's ne vlokke kerel - Dat is een coole jongen
- da' s kei brut - iets supercool
- De leze stou - De klok staat stil
- die joeng zen wee den battevie oant joage / droan - die jeugd is weeral wild / druk aan het spelen
- doen da ge zot zaa - zich van de domme houden
- fontonte verkoewepe - aanstellerig zijn
- ge mut is tegoei kaake, 'tzit bezaan in men tes - je moet eens goed kijken, het zit opzij van mijn broekzak
- ge zie goe dassen in pozie is - je ziet goed dat ze in verwachting is
- het sintemedunkt hemme - een ingebeelde ziekte hebben
- ik paas da'k te veul noapaas - ik denk dat ik teveel nadenk
- kom es herres - kom eens hier
- maa kjeske is owet - mijn kaars is uit
- maan hoar lee hobbeldesobbel, en ik vaan de speterkes ni - mijn haar is in de war, en ik vind de schuifspeldjes niet
- maanen tessendoek zit in maan zip - mijn zakdoek zit in mijn vest
- Me e bekke seffes - Stuk voor stuk, beetje bij beetje
- me zen bekan towes - we zijn bijna thuis
- mee e bekke sévves - kalm aan
- nen totter goan - hard vallen
- oemert sjonst - om ter mooist
- stalle in de b-street - chillen in de bergstraat
- Wel heddenei vazzelève! - Asjemenou!
- ze hee veul volk in de stoase - ze heeft een zware (dikke) boezem

261 woorden

- 't plotteke - Griep
- aakemeulder - Meikever
- aggesteveu - achterstevoren
- allegaa - gauw
- alliejen - alleen
- aorrige - rare
- babbelwoater - jenever
- Balder - Berlaar (gemeente)
- baseng - havendokken
- bediejeme - dadelijk
- bediejeme - seffens

- bediëme - seffens
- beerput - aalput
- begeuze - bullen
- beis - regenbui
- bekan - bijna
- berrevits - blootvoets
- beurreput - waterput (grondwater)
- beustel - borstel
- bezaan - opzij
- biejenhaaver - slager / beenhouwer
- bitskoemmer - zwerver, haveloze, bedelaar
- bjenkes - beendjes
- bjost - beest
- blaas - blauw
- blaffetuut - luik
- bloskes - blaasjes
- Boemmela - Bal
- boenklimmenaat - schuimwijn
- brekke - mieren
- brekken - mieren
- broektés - broekzak
- Da' s kei brut - Het is supercool
- deriejengenome - algemeen, gemiddeld
- djéngelen - afpingelen
- dweis - dwars
- een duifke - een mooi meisje (vrouw)
- ekkes - erwtjes
- ekspesse - arsperge
- errebols, bolleketten - knikkers
- everegts - omgekeerd
- fos - koolmijnen
- gedoeme - verdomme
- geere - graag
- gelak ga - zoals jij
- gelle - jullie
- gepensekweerd - gekwetst
- gès - gras
- grien - groen
- halder - hallaar
- Halder - Hallaar (dorp)
- Hallaar - spelling
- hiejelegans - helemaal
- hiejet - heet
- hillebis - kolenemmer
- hodagoe - hou je goed
- hoecht - heester
- hoecht - struik
- hoemaat - hooimijt
- Hoene - Hoe een
- hoeweeverdaa - hovaardigheid
- hokkenoot - okkernoot
- hullebus - kolenemmer
- hullestoof - kolenkachel

- ieverans - ergens
- injons - opeens
- jeir - aarde
- jeitbeze - aardbeien
- jetbees - aardbei
- joeng - kinderen
- joksel - jeuksel
- jollek - lelijk
- jolleke - lelijke
- jonder - eender
- joste - eerste
- joster - roest
- Josterwaik - Houtvenne
- kaarlíjes - karspoor
- kabas - boekentas
- kabbas - (boeken) tas
- kaffe - koffie
- kajoetere - janken
- katsjoe - rubber
- kattepis - slap pintje
- kermennaa - kotelet
- kerrewoage - kruiwagen
- Kèssemis - Kerstmis
- keutte - korte
- kjeis - kaars
- klefferen - klauterren
- klèfferkóij - stier
- klidder - vettige glibberige stof
- kloekepis - aftreksel
- kloekepisser - stoerdoener, maar eigenlijk slappeling
- klone - klompen
- knep - kin
- knoesel - enkel (van been)
- knoesel - enkel van voet
- knoesel - stekelbes
- knoesellen - stekelbessen
- koejeneren - pesten
- koj - koe
- konzjee - vakantie
- kwafeur - haarkapper
- kwats - kwak
- kwet - bloedworstmassa (zonder vel) gebakken
- kwistenbiebel - nietsnut
- lameren - praten
- lanterfante - treuzelen
- lantiske - salamander
- leuzze - horloge
- leuzze - uurwerk
- loakes - beddegoed
- loekebeer - boeman
- loemerte - lommer
- mérrege - morgen
- mèske - meisje

- mier - muur
- miezaakes - mieren
- miezaker - mier
- mjeirel - merel
- mjoster - meester
- moejenox - naakt
- moembakkes - masker
- mojenoks - naakt
- mojjenoks - in uw blootje (moedernaakt)
- mostaot - mosterd
- motbussel - dikke vrouw
- Naftstase - Tankstation
- ne moeér - waterketel
- ne sjeet loate - een witje laten
- ne vès - een kikker
- ne vlieger - een vliegtuig
- ne vlo - een fiets
- neffe - naast
- nemieje - niet meer, niet langer
- nen aorige - eigenaardig iemand
- Nen bitser - Een hamburger
- nen nond - een hond
- Nief - Nieuw
- noen - middag
- noeneke - mond harmonica
- noppes - zonder betaling, niets
- nuus - schuin
- oepnemer - dweil
- oeptenieft - opnieuw
- ontrent - bijna
- pagadder - kleuter
- paster - pastoor
- peeweps - wesp
- Pokes - Wortelen
- pénnevèrke - stekelvarken
- pepel - vlinder
- pertang - zeker
- pés (ze) - perzik (ken)
- petoat - aardappel
- piejkes - peentjes
- pinnewetter - puntslijper
- pipo - idioot
- pissebloem - paardenbloem
- pjeirestjeit - paardestaart
- pjeit - paard
- poempeloere - dronken
- poempeloere(zat) - ladderzat
- poempeloereke - kikkervisje
- pollevieke - Hakje (van schoen)
- pontekoek - peperkoek
- pots - muts
- roewf (van Engelse woord roof) - wondkorst
- sachtnoen - namiddag

- scheel - deksel
- scheresliep - scharenslijper
- scheullebed - schalieberd
- scheullebed - schaliebord
- scheullebet - schalieberd
- scheullebet - schaliebord
- schieéf - krom
- schieloewes - verlegen
- schier - schuur
- schofferdane - schaatsen
- schofferdijnen - schaatsen
- schoolkabas - schooltas
- se -ze-ke - deekentje
- sebiet - dadelijk
- seffes - dadelijk
- sezze - deken
- sjaars - pillen
- jakos - handtas
- sjans - geluk
- sjoepap - ventiel
- sjoffaas - centrale verwarming
- sjokkedaze - teelballen, kloten
- sjotte - voetballen
- slats - dweil
- sloaplaaf - trui
- sneukele - snuffelen
- soetien - beha
- sop - soep
- spaatig - spijtig
- spraa - spreij (bed)
- stekelbees - kruisbes
- Steks - Steil
- stjeit - staart
- stoof - kachel
- strék - straks
- Stroeskop - Koppigaard
- sutjein - bh
- swaaies - soms
- swales - nu en dan
- tachtnoen - namiddag
- taffelen - knoeien
- talloeèr - bord
- teegestroem - tegendraads, tegen de stroom in
- tèlevies - televisie
- tenacht - vannacht
- tessendoek - zakdoek
- toeffe - moto
- treneren - aarzelen
- treteren - koeioneren
- trottenet - autopied
- twodde - tweede
- valling - verkoudheid
- van heir - opnieuw

- vantenheir - opnieuw
- ve(u)s - kikvors
- veedeer - voordeur
- vènke - jongetje
- vergrezzelen - verafgrijzen
- vergrezzelen - verafschuwen
- verjosterd - verroest
- Veroawedezjoedas - Klikspaan
- verreke - varken
- vervee - angstig
- veschoewet - schort
- vessem - hiel
- vessem - hiel van voet
- vessem - hielpees
- vet - cool
- vjeis - vaars
- vrijlie - vrouwen
- vrijmes - vrouw
- vringket - vork
- vroem - wederom
- waaneg - weinig
- waasmoake - wijsmaken
- waat - ver
- waavezot - vrouwengek
- waffer - welke
- Waffere - Welke
- westerren - wroeten
- woaterderrem - waterdarm
- zerp - zuur
- zip - vest
- ziptès - vestzak
- zjat kaffe - kop koffie
- zjost! - juist!
- zjummenas - turnen
- zjust - juist
- zojt - kookt
- zweulm - zwaluw
- zwumme - zwemmen

3 opmerkingen

- Een dekantje, spreken ze uit als een Se-Ze -ke
- Er bestaat een Heists dialectwoordenboek geschreven door René Patteet, het bevat duizenden woorden.
- ze hee veul volk in de stoase. (ze heeft veel volk in het station) betekent dat ze zware borsten heeft.

Dit woordenboek 'Heist-op-den-Berg' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.